Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE NEUMARKT
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI EGNA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Vizesekretariat | Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DER GENERALSEKRETÄR | IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

vom **27.10.2026** del

REG. NR.

567

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
ZUSCHLAGSEMPFÄNGER/APPALTATORE PARISE S.R.L. via Trento 30 - 36042 Breganze (VI) Steuernummer/codice fiscale - Mehrwertsteuernummer/partita IVA 02885790242 Gesamtbetrag/importo totale: 45.729,80 Euro	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
ERRICHTUNG EINER TURNHALLE UND SCHÜLERMENSA FÜR DAS SCHULZENTRUM VON NEUMARKT - EINRICHTUNG - LIQUIDIERUNG DES 2. BAUFORTSCHRITTES BZW. ENDSTANDES FÜR DIE LIEFERUNG UND MONTAGE DER BELEUCHTUNGSKÖRPER CUP C87B12000110007 CIG B6790F0CB0	**COSTRUZIONE DI UNA PALESTRA E DI UNA MENSA SCOLASTICA PER IL CENTRO SCOLASTICO DI EGNA - ARREDAMENTO - LIQUIDAZIONE DEL 2. STATO D'AVANZAMENTO RISP. STATO FINALE PER LA FORNITURA ED IL MONTAGGIO DEI CORPI ILLUMINANTI CUP C87B12000110007 CIG B6790F0CB0**

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 158 vom 13.06.2023 wurde das Ausführungsprojekt für die Errichtung einer Turnhalle und Schülermensa für das Schulzentrum von Neumarkt, erstellt von der Bietergemeinschaft von Freiberuflern zwischen den Architekten Pedevilla Armin und Alexander, der Bergmeister GmbH und Geologe Gianfranco Dragà GMS, genehmigt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 158 del 13.06.2023 è stato approvato il progetto esecutivo per la costruzione di una palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna, elaborato dal Raggruppamento temporaneo di professionisti tra gli architetti Pedevilla Armin ed Alexander, la Bergmeister Srl ed il geologo Gianfranco Dragà GMS.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 309 vom 12.12.2024 wurde das Ausführungsprojekt für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Schüler-

Con deliberazione della Giunta comunale n. 309 del 12.12.2024 è stato approvato il progetto esecutivo (prot. n. 0026145 del 18.09.2024, prot. n. 0004551

mensa für das Schulzentrum von Neumarkt (Prot Nr. 0026145 vom 18.09.2024, Prot. Nr. 0004551 und Prot. Nr. 0015115) genehmigt.

e prot. n. 0015115) per l'arredamento della nuova palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 78 vom 13.03.2025 wurde die Entscheidung zum Vertragsabschluss für die Vergabe der Verfahren betreffenden die einzelnen Lose für die Einrichtung der neuen Turnhalle und Mensa für das Schulzentrum von Neumarkt, genehmigt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 78 del 13.03.2025 è stata approvata la decisione a contrarre per l'indizione delle procedure di affidamento relative ai singoli lotti per l'arredamento della nuova palestra e mensa scolastica per il centro scolastico di Egna.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 131 vom 17.04.2025 und Auftragsschreiben vom 06.05.2025 Prot. Nr. 17636 vom 14.05.2025 wurde die Lieferung und Montage der Beleuchtungskörper an den Wirtschaftsteilnehmer PARISE S.R.L., mit Sitz in Breganze (VI), vergeben, welcher einen Abschlag von 0,99879% und somit ein Angebot von 98.592,43 Euro, zuzüglich Sicherheitskosten von 241,69 Euro, insgesamt somit 98.834,12 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. von 21.743,51 Euro insgesamt somit 120.577,63 Euro vorgelegt hat.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 131 del 17.04.2025 e lettera d'incarico del 06.05.2025 n. prot. 17636 del 14.05.2025 è stata affidata la fornitura ed il montaggio dei corpi illuminanti all'operatore economico PARISE S.R.L., con sede a Breganze (VI) che ha effettuato un ribasso pari al 0,99879% e quindi ha presentato un'offerta per l'importo di 98.592,43 Euro, più i costi di sicurezza pari a 241,69 Euro, complessivamente quindi di 98.834,12 Euro, più IVA al 22% pari a 21.743,51 Euro quindi per complessivi 120.577,63 Euro.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 245 vom 17.09.2026 wurde das 1. Zusatz- und Varianteprojekt mit 1. Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise NP01-NP08, ausgearbeitet vom beauftragten Bauleiter Arch. Alexander Pedevilla, genehmigt, aufgrund dessen sich der Betrag der Lieferung insgesamt um 7.155,56 Euro, zuzüglich MwSt., erhöht hat und folglich die neue Vertragssumme sich auf 106.011,68 Euro, zuzüglich MwSt., beläuft.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 245 del 17.09.2026 è stata approvata la 1. perizia suppletiva e di variante con 1. verbale di concordamento nuovi prezzi NP01-NP08, redatto dal direttore lavori arch. Alexander Pedevilla, che ha comportato una maggiore spesa di 7.155,56 Euro, più IVA, e che conseguentemente il nuovo importo contrattuale risulta essere di 106.011,68 Euro, più IVA.

Der 2. Baufortschritt bzw. Endstand, erstellt vom beauftragten Planer und Bauleiter Arch. Pedevilla Alexander, ist am 16.10.2026 Prot. Nr. 29104 ein gelangt.

Il 2. stato d'avanzamento risp. stato finale, redatto dal progettista e direttore lavori incaricato Arch. Pedevilla Alexander è pervenuto il 16.10.2026 n. prot. 29104.

Der Sicherheitskoordinator Ing. Marco Battisti der Bergmeister G.m.b.H. bestätigt in seiner Erklärung vom 13.10.2026 Prot. Nr. 29104 vom 16.10.2026 dass für den 2. Baufortschritt bzw. Endstand Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 72,51 Euro ausbezahlt werden können.

Il coordinatore della sicurezza ing. Marco Battisti della Bergmeister S.R.L. conferma con la sua dichiarazione del 13.10.2026 n. prot. 29104 del 16.10.2026 che per il 2. stato d'avanzamento risp. stato finale possono essere pagate 72,51 Euro misure di sicurezza.

Die Rechnung des Unternehmens PARISE S.R.L. Nr. 76/2026 vom 26.10.2026 beträgt 37.483,44 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. gleich 8.246,36 Euro, insgesamt somit 45.729,80 Euro.

La fattura dell'impresa PARISE S.R.L. n. 76/2026 del 26.10.2026, ammonta a 37.483,44 Euro, più IVA al 22% pari a 8.246,36 Euro e quindi per complessivi 45.729,80 Euro.

Die Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) für das ob genannte Unternehmen ist gültig bis 07.01.2027.

Il documento unico di regolarità contributiva (DURC) per l'impresa sopra citata è valido fino al 07.01.2027.

Die bisher durchgeführte Lieferungen betragen insgesamt 106.011,68 Euro, abzüglich des 1. Baufortschrittes von 68.528,24 Euro, insgesamt 37.483,44 Euro, 22 % MwSt. gleich 8.246,36 Euro, insgesamt somit 45.729,80 Euro.

Die angeführten Mengen und die Qualität der Leistungen und Lieferungen entsprechen. Die vertraglichen Preise wurden angewandt und sind marktgerecht;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

fasst den Entscheid

1. die Liquidierung des 2. Baufortschrittes bzw. Endstandes für die Lieferung und Montage der Beleuchtungskörper für die neue Turnhalle und Mensa des Schulzentrums von Neumarkt vorzunehmen.

2. die Rechnung des Unternehmens PARISE S.R.L. Nr. 76/2026 vom 26.10.2026 von 37.483,44 Euro, zuzüglich 22 % MwSt. gleich 8.246,36 Euro, insgesamt somit 45.729,80 Euro, auszuzahlen.

3. die Unterlagen an den Finanzdienst weiterzuleiten, der die Zahlung des Betrages veranlasst.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER GENERALSEKRETÄR

Digital signiertes Dokument

Le forniture complessive eseguite finora ammontano a 106.011,68 Euro, detraendo il 1. stato d'avanzamento di 68.528,24 Euro, complessivamente 37.483,44 Euro, più IVA al 22% pari a 8.246,36 Euro e quindi per complessivi 45.729,80 Euro.

Le quantità e le qualità indicate delle prestazioni e forniture corrispondono. Sono stati applicati i prezzi contrattuali e sono congrui;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

determina

1. di liquidare il 2. stato d'avanzamento risp. stato finale per la fornitura ed il montaggio dei corpi illuminanti per la nuova palestra e mensa del centro scolastico di Egna.

2. di pagare la fattura dell'impresa PARISE S.R.L. n. 76/2026 del 26.10.2026 di 37.483,44 Euro, più IVA al 22% pari a 8.246,36 Euro e quindi per complessivi 45.729,80 Euro.

3. di inoltrare la documentazione al servizio finanziario, il quale dispone gli atti per il pagamento.

* * * * *

Letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

Documento firmato digitalmente

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L Art. 19, geändert durch das Dekrets des Präsidenten der Region vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (Decreto del presidente della giunta regionale del 28 maggio 1999, n. 4/L articolo 19, modificato dal Decreto del presidente della regione del 1 febbraio 2005, n. 4/L);

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

Hashwert administratives Gutachten	KJM4d+UUuTtC85zblS3BdxDCcuuaa+WbIVc+khOaHiI= Christian Caumo	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	zDV8xYwJ0j75fDvCVe4alOOxrQB5PHYT-wAriRN8/WE8= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile